



# DAWRAYS PHARMACEUTICAL (HOLDINGS) LIMITED

## 東瑞製藥（控股）有限公司

（在開曼群島註冊成立的有限公司）

（股份代號：2348）

### 截至二零零八年六月三十日止六個月之中期業績公佈

#### 財務摘要

	截至六月三十日止六個月		變幅 %
	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	
未經審核			
營業額	<b>456,118</b>	437,202	4.3
毛利	<b>121,985</b>	97,976	24.5
除稅前溢利	<b>53,257</b>	46,108	15.5
權益持有人應佔淨溢利	<b>48,863</b>	41,356	18.2
每股盈利－基本（人民幣）	<b>0.0616</b>	0.0516	19.4
每股中期股息（港幣）	<b>0.018</b>	0.015	20.0

#### 截至二零零八年六月三十日止六個月之中期業績

東瑞製藥（控股）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）謹此提呈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零零八年六月三十日止六個月（「本期間」）之未經審核合併業績。此等業績已經由本公司的審核委員會審閱。

#### 中期股息

董事會決議宣派截至二零零八年十二月三十一日止年度中期股息每股港幣0.018元，合共約港幣14,290,500元（約相當於人民幣12,571,000元）。

## 簡明合併利潤表

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零零八年 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 (未經審核) 人民幣千元
營業額	3	456,118	437,202
銷售成本		<u>(334,133)</u>	<u>(339,226)</u>
毛利		121,985	97,976
其他收入及收益	3	2,759	1,076
銷售及分銷費用		(39,683)	(30,525)
行政費用		(21,777)	(18,072)
其他費用		<u>(10,027)</u>	<u>(4,347)</u>
除稅前溢利	4	53,257	46,108
稅項	5	<u>(4,324)</u>	<u>(4,712)</u>
本期間溢利		<u><u>48,933</u></u>	<u><u>41,396</u></u>
以下各項應佔：			
母公司權益持有人		48,863	41,356
少數股東權益		<u>70</u>	<u>40</u>
		<u><u>48,933</u></u>	<u><u>41,396</u></u>
股息	6	<u><u>12,571</u></u>	<u><u>11,804</u></u>
母公司普通股權益持有人			
應佔每股盈利	7		
— 基本，以本期間溢利計算		人民幣0.0616元	人民幣0.0516元
— 攤薄，以本期間溢利計算		<u><u>人民幣0.0612元</u></u>	<u><u>人民幣0.0513元</u></u>

## 簡明合併資產負債表

		二零零八年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
	附註		
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		215,227	223,017
土地使用權		23,338	23,225
在建工程		26,513	10,496
預付款		26,072	26,072
無形資產		14,493	14,632
遞延稅項資產		797	868
非流動資產總額		<u>306,440</u>	<u>298,310</u>
<b>流動資產</b>			
存貨	8	190,647	124,435
應收貿易及票據款項	9	343,869	341,170
預付款、按金及其他應收款項		20,668	5,752
按公允值記入損益表之 財務資產		4,774	4,888
現金及現金等價物		63,891	76,843
流動資產總額		<u>623,849</u>	<u>553,088</u>
<b>流動負債</b>			
應付貿易及票據款項	10	310,342	247,407
其他應付款及應計負債		17,411	22,843
應付所得稅		4,992	2,142
流動負債總額		<u>332,745</u>	<u>272,392</u>
流動資產淨額		<u>291,104</u>	<u>280,696</u>
資產總額減流動負債		<u>597,544</u>	<u>579,006</u>
<b>權益</b>			
<b>母公司權益持有人</b>			
已發行股本		84,308	84,241
儲備		512,588	465,887
擬派末期股息		-	28,224
		<u>596,896</u>	<u>578,352</u>
少數股東權益		<u>648</u>	<u>654</u>
權益總額		<u>597,544</u>	<u>579,006</u>

附註：

## 1. 編製基準及新訂及經修訂的國際財務報告準則的影響

### 編製基準

截至二零零八年六月三十日止六個月期間的未經審核簡明合併中期財務報表（「中期財務資料」）乃根據國際會計準則委員會頒佈的《國際會計準則》第34號「中期財務報告」編製及所有適用的《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄16披露規定編製。除按公允值計算並記入損益表之財務資產外，中期財務資料乃按歷史成本原則編製。

管理層需在編製符合國際會計準則第34號的中期財務資料時作出對會計政策應用，以及資產、負債、收入和支出以截至結算日的方法的報告數額構成影響的判斷、估計及假設。實際結果可能有別於估計數額。

中期財務資料未包括年度會計報表所要求披露的所有資訊，因此閱讀時應結合本集團截至二零零七年十二月三十一日止的經審核會計報表。

### 新訂及經修訂國際財務報告準則的影響

編製中期財務資料採納的會計政策與編製本集團截至二零零七年十二月三十一日止年度的財務報表採納的會計政策一致，除採納以下新訂及經修訂國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）及國際財務報告解釋委員會的詮釋（「國際財務報告解釋公告」）如下：

國際財務報告解釋公告11號－ 國際財務報告準則第2號－ 集團和庫存股票交易

國際財務報告解釋公告12號－ 服務特許權安排

國際財務報告解釋公告14號－ 國際會計準則第19號－ 設定受益資產的上限，最低注資要求及其相互影響

採納此等準則及詮釋對本集團的財務狀況或表現並未產生重大影響。

## 2. 分類資料

本集團主要經營一類業務，即開發、生產及銷售藥物業務，而其大部分經營業務及資產均位於中國大陸。因此，並無呈列業務分類或地區分類。

### 3. 營業額，其他收入及收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零零八年 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 (未經審核) 人民幣千元
<b>營業額</b>		
銷售貨品	<u>456,118</u>	<u>437,202</u>
<b>其他收入</b>		
銀行利息收入	641	478
按公允值記入損益表之		
財務資產股息收入	81	21
政府撥款	350	50
再投資退稅款	1,265	-
其他	<u>322</u>	<u>241</u>
	<u>2,659</u>	<u>790</u>
<b>收益</b>		
出售按公允值記入損益表之		
財務資產收益	<u>100</u>	<u>286</u>
	<u>2,759</u>	<u>1,076</u>

### 4. 除稅前溢利

除稅前溢利乃經扣除／（計入）下列各項後釐定：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零八年 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 (未經審核) 人民幣千元
已售存貨成本	334,133	339,226
折舊	11,436	11,566
土地使用權確認*	182	154
研究及開發成本：		
無形資產攤銷**	428	281
本期間支出	<u>7,896</u>	<u>5,845</u>
	<u>8,324</u>	<u>6,126</u>

#### 4. 除稅前溢利 (續)

按經營租約之最低租金：		
樓宇	1,014	789
僱員福利開支 (包括董事酬金)：		
工資及薪金	34,990	22,073
退休成本	2,696	2,067
住房福利	1,060	706
以股權支付的購股權開支	340	386
	<u>39,086</u>	<u>25,232</u>
匯兌淨額***	(1,908)	228
應收貿易款項減值	400	-
存貨撇減至可變現淨值	1,795	-
公允值虧損/(收益)淨額：		
按公允值記入損益表之財務資產	704	(526)
出售物業、廠房及設備等項目的虧損	60	108

\* 本期間的土地使用權確認計入簡明合併利潤表的「行政費用」。

\*\* 本期間的無形資產攤銷計入簡明合併利潤表的「其他費用」。

\*\*\* 本期間的匯兌淨額計入簡明合併利潤表的「其他費用」。

#### 5. 稅項

	截至六月三十日止六個月	
	二零零八年 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 (未經審核) 人民幣千元
當期所得稅		
當期所得稅支出	4,297	4,398
有關過往年度當期所得稅調整	(44)	136
遞延稅項	71	178
	<u>4,324</u>	<u>4,712</u>

由於本集團於本期間在香港並無產生應課稅溢利，故並無就香港利得稅作出撥備。於中國大陸之附屬公司的稅項乃根據本期間估計應課稅溢利，按本集團附屬公司經營業務所在地之現行法律、釋義及慣例，以當地之適用稅率而計算。

## 6. 股息

	截至六月三十日止六個月	
	二零零八年 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 (未經審核) 人民幣千元
截至六月三十日止六個月宣派的去年度股息	<b>28,246</b>	13,654
中期：每股普通股港幣0.018元（二零零七年：港幣0.015元）	<b><u>12,571</u></b>	<u>11,804</u>

本公司於二零零八年八月二十一日宣派截至二零零八年十二月三十一日止年度的中期股息每股港幣0.018元，合共約港幣14,290,500元（約相當於人民幣12,571,000元）。

## 7. 每股盈利

截至二零零八年六月三十日止六個月的基本每股盈利乃按母公司普通股權益持有人應佔淨溢利人民幣48,863,000元（二零零七年：人民幣41,356,000元）以及於本期間已發行普通股之加權平均股數 793,670,154 股（二零零七年：802,090,718 股）而計算。

本期間每股攤薄盈利乃按母公司普通股權益持有人應佔淨溢利人民幣48,863,000元（二零零七年：人民幣41,356,000元）以及本期間已發行普通股之加權平均股數 798,351,527 股（二零零七年：806,692,166 股）計算，並就具攤薄作用之購股權予以調整。

## 8. 存貨

	二零零八年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
	原材料	<b>30,510</b>
在製品	<b>61,802</b>	87,584
製成品	<b>98,335</b>	17,644
	<b><u>190,647</u></b>	<u>124,435</u>

## 9. 應收貿易及票據款項

按發票日期計，於結算日的應收貿易及票據款項賬齡分析如下：

	二零零八年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
應收貿易款項		
按賬齡劃分的尚欠餘額:		
90日內	135,866	136,506
91至180日	18,763	5,463
181至270日	510	1,002
271至360日	429	67
一年以上	402	49
	<u>155,970</u>	<u>143,087</u>
應收票據款項		
按賬齡劃分的尚欠餘額:		
90日內	146,377	114,721
91至180日	41,522	83,362
	<u>187,899</u>	<u>198,083</u>
	<u>343,869</u>	<u>341,170</u>

本集團主要按信貸方式與客戶交易。信貸期一般為期一個月，而主要客戶則可延長至三個月。



## 10. 應付貿易及票據款項

按發票日期計，於結算日的應付貿易及票據款項賬齡分析如下：

	二零零八年 六月三十日 (未經審核) 人民幣千元	二零零七年 十二月三十一日 (已審核) 人民幣千元
應付貿易款項		
按賬齡劃分的尚欠餘額：		
90日內	78,800	41,813
91至180日	1,944	14,841
181至270日	1,047	213
271至360日	1	130
一年以上	104	246
	<u>81,896</u>	<u>57,243</u>
應付票據款項		
按賬齡劃分的尚欠餘額：		
90日內	142,792	107,161
91至180日	78,989	83,003
181至270日	6,665	-
	<u>228,446</u>	<u>190,164</u>
	<u>310,342</u>	<u>247,407</u>

應付款項乃不計利息及一般按九十日賒賬期繳付。應付貿易及票據款項之賬面值與其公平價值相若。

## 主席報告

東瑞製葯(控股)有限公司之二零零八年中期業績，反映本公司在不斷變化的中國醫葯市場中，有理想的表現。

中國醫葯市場在二零零八年上半年快速增長。在中央政府的重視下，國家在城市和農村逐漸建立社會醫療衛生保障體系。由於政府和社會的投入不斷加大，人民生活水平和國民生產總值的不斷提高，所以本公司董事(「董事」)預計中國醫葯市場將在未來五年內成爲世界前五大醫葯市場，並保持雙位數的年增長率。

本集團的整體毛利率在二零零八年上半年爲26.7%，比二零零七年同期增長4.3%。固型劑類(系統專科用葯)繼續成爲本集團業務增長的主要動力。本集團的固型劑類(系統專科用葯)的銷售在二零零八年上半年同比錄得約兩成的增長。並且，在心血管系統專科用葯業務方面，本集團已經部署了二零零八年下半年的市場計劃，使新品種氨沙坦鉀氫氯噻嗪(安內喜)向縱深市場發展。

環球信貸緊縮、石油價格和副產品的價格上升，在二零零八年對製葯化工企業普遍帶來壓力。然而，由於本集團對於原材料採購、生產、銷售各環節的科學安排，使本集團之原料葯業務仍然錄得17.4%的毛利率，比去年同期上升了5.4%。

頭孢類抗生素粉針劑(製劑成品葯)的銷售在二零零八年上半年比二零零七年上半年略有增加。

本集團的出口業務在二零零八年上半年下滑，主要是由於主要出口的海外市場之一—印度—對中國抗生素製葯企業實施反傾銷保護政策。正鑒於此，董事會已制定相關發展計劃，準備進入發達國家的規範市場。

## 展望

儘管在通貨膨脹和地震的影響下，董事相信中國內地的製葯行業將在下半年保持平穩增長。

本集團對四川地震捐贈藥品。對生產設備及環保設施的持續投資，不僅提高了營運能力，而且在中國當地承擔社會責任，建立了良好、健康的企業形象。

本集團於二零零七年上半年參與中國「高血壓綜合防治研究」項目。該項目是中國第十一屆國家五年計劃的重點項目和該計劃第一個獲國家支持的醫學項目。由於本集團是該項目唯一合作的醫藥企業和用藥供應商，董事認為本集團在中國市場心血管領域的知名度會持續增加，重點品種的品牌效應會逐步顯現。

雖然全球經濟前景仍然不明朗，但是亞洲尤其是中國市場可以成為美國經濟放緩的避風港。作為中國領先的製藥企業，我們將部署相關基建項目，設計新產品業務模式，瞭解競爭對手的情況，從而力圖全面掌握醫藥市場快速發展帶來的商機，優化內部資源配置，繼續追求競爭優勢。

我們全體同仁致力於嚴格、透明的企業管治，穩定的財務管理和派息政策，通過內部創新和外部合作，繼續推動新的業務發展，為股東創造價值。

## 業務回顧

### 1. 生產銷售概況

截至二零零八年六月三十日止六個月期間，本集團根據市場狀況調整產品結構，原料藥的產量及銷量分別較去年同期增長34.4%及減少5.2%；粉針劑的產量較去年同期增長28.2%，而銷量則較去年同期略有增加；固型劑的產量及銷量分別較去年同期增長19.7%及11%。出口業務銷售額為人民幣37,927,000元，較去年同期減少24.5%。

### 2. 新產品情況

二零零八年上半年共有4個品種獲國家食品藥品監督管理局批准生產，獲得生產批件4個，獲新藥證書1個，品種為抗過敏專科用藥「西替偽麻緩釋片」；獲補充批件7個；獲臨床批件4個；註冊申報的專案有13個；完成2個口服頭孢品種的臨床試驗，另外2個心血管系統藥物正在進行臨床試驗。

### 3. 二零零八年獲得之榮譽

- i) 於二零零八年六月，本集團的苯磺酸氨氯地平片及孟魯司特口腔崩解片兩個產品的生產技術獲得中國專利。
- ii) 蘇州東瑞製藥有限公司於二零零八年六月順利通過了英國NQA認證機構對公司ISO9001質量管理體系，ISO14001環境管理體系，OHSAS18001職業健康安全管理体系的認證審核並取得認證證書。

## 4. 擴充生產設施專案建設

- i) 蘇州東瑞製藥有限公司原料藥車間移地改擴建專案於二零零八年三月開始動工。
- ii) 蘇州東瑞化工有限公司完成溶媒回收改造項目及汙水處理改造項目。
- iii) 東瑞(南通)醫藥科技有限公司的土建工程基本完成。
- iv) 蘇州東瑞製藥有限公司擬在新購土地上建設的口服專科用藥廠房開始設計。

## 財務回顧

### 銷售及毛利

截至二零零八年六月三十日止，本集團上半年營業額約人民幣456,118,000元，比去年同期增長4.3%，主要是固型劑(主要為系統專科用藥)的銷售數量較去年同期增長11%和粉針劑的銷售數量略微增長所致。

毛利額約人民幣121,985,000元，比去年同期增長24.5%。毛利率為26.7%，較去年同期的22.4%上升了4.3%。毛利率上升的主要原因是固型劑(主要為系統專科用藥)的銷售額比重由去年同期的11.37%上升至13.10%以及原料藥的毛利率較去年同期提升5.4%。

### 營業額分析—按產品劃分

產品	營業額 (人民幣仟元)		銷售比例 (%)		毛利率 (%)	
	二零零八	二零零七	二零零八	二零零七	二零零八	二零零七
原料藥	257,470	261,770	56.45	59.87	17.4	12.0
粉料劑	138,906	125,759	30.45	28.76	23.2	22.5
固型劑	59,742	49,673	13.10	11.37	75.1	76.9
總體	456,118	437,202	100.00	100.0	26.7	22.4

### 費用

本期間，費用支出約共人民幣71,487,000，較去年同期增加35.0%。佔營業額的比例為15.7%(二零零七年: 12.1%)。

其中，銷售及分銷費用人民幣39,683,000元，較去年同期增加30.0%。佔營業額的比例為8.7%(二零零七年:7.0%)，大幅增長的主要原因是為了拓展市場帶來宣傳推廣費用增加和銷售人員福利增加。

行政費用及其他費用共人民幣31,804,000元，較去年同期增加41.9%。佔營業額的比例為7.0%(二零零七年:5.1%)，主要是研發費用和員工工資的增加。

## 權益持有人應佔純利

截至二零零八年六月三十日止期間，權益持有人應佔純利約人民幣48,863,000元，比去年同期增加18.2%。利潤增加主要是受益於毛利率的增長。

## 資產盈利能力分析

於二零零八年六月三十日，本集團的淨資產約人民幣597,544,000元，淨資產收益率(界定為權益持有人應佔純利除以淨資產)為8.2%(二零零七年:7.6%)。流動比率和速動比率分別為1.87和1.30，應收帳款(含應收票據)周轉期約135日，存貨周轉期約85日。

## 流動資金及財政資源

於二零零八年六月三十日，本集團持有現金及現金等價物約人民幣63,891,000元(於二零零七年十二月三十一日:人民幣76,843,000元)。本期間，經營活動的現金流入淨額約人民幣36,068,000元(二零零七年:人民幣39,929,000);投資活動的現金流出淨額約人民幣20,164,000元(二零零七年:人民幣5,381,000);融資活動的現金流出淨額約人民幣28,034,000元(二零零七年:人民幣10,853,000元)。

於二零零八年六月三十日，本集團之負債比率(界定為計息貸款及借貸除以資產總值)為0%(於二零零七年十二月三十一日:0%)。

於二零零八年六月三十日，本集團可動用的銀行信貸總額約人民幣513,500,000元(於二零零七年十二月三十一日:人民幣543,400,000元)。

於二零零八年六月三十日，本集團的資本開支承擔約人民幣123,060,000元(於二零零七年十二月三十一日:人民幣103,859,000元)，主要涉及蘇州東瑞製藥有限公司的頭孢原料藥車間的建設和舊車間的GMP改造工程;東瑞(南通)醫藥科技有限公司的建設;蘇州東瑞化工有限公司多功能車間的建設及環境保護專案等方面。本集團有充足的財政資源，內部資源足以支付其資本開支。

本集團於二零零七年起重整架構，進行內部轉讓部份國內附屬公司股權，於二零零八年六月三十日，有關之變更手續仍在進行中。除此以外，本集團並無對外作出重大投資、購入或出售附屬公司及聯營公司。

## 外幣及庫務政策

由於本集團大部份業務交易、資產、負債均主要以人民幣結算，故本集團所承受的外匯風險不大。本集團的庫務政策為只會在外匯風險（如有）對本集團有潛在重大影響時進行管理。本集團將繼續監察其外匯狀況，並於有需要時以外匯遠期合約對沖外匯風險。

## 僱員及薪酬政策

於二零零八年六月三十日，本集團約有1,587名僱員，本期間，員工費用總額約為人民幣39,086,000元（二零零七年：人民幣25,232,000元）。本集團視人力資源為最寶貴的財富，深明吸納及挽留表現稱職的員工的重要性。薪酬政策一般參考市場水平及個別員工的資歷而定。本集團為員工提供的其他福利包括定額供款退休計劃、購股權計劃及醫療福利。本集團並在中國為其若干中國的僱員提供宿舍。

## 資產抵押

於二零零八年六月三十日，本集團無任何資產抵押予銀行，以取得信貸額度（於二零零七年十二月三十一日：無）。

## 或有負債

於二零零八年六月三十日，本集團並無重大或有負債（於二零零七年十二月三十一日：無）。

## 未來作重大投資及預期融資來源

除於上述「流動資金及財政資源」一節所載有關資本開支承擔所披露者外，本集團目前並無任何未來重大投資計劃或購入資本資產計劃。

## 購買、贖回或出售本公司上市證券

截至二零零八年六月三十日止六個月期間，本公司在香港聯合交易所有限公司購回416,000股本公司股份，未計其他費用之總代價為港幣313,840元，每月購回股份之詳情載列如下：

贖回月份	購回股份數目	最高價 (每股港幣)	最低價 (每股港幣)	代價總額 (港幣)
二零零八年一月	<u>416,000</u>	0.76	0.74	<u>313,840</u>
總數	<u>416,000</u>			<u>313,840</u>

購回的股份隨即註銷。與註銷股份面值相等之數額已撥往資本贖回儲備，而股份購回所付之溢價已記入股份溢價賬。股份回購是董事為提高股東長遠利益而作出。

除上文披露者外，截至二零零八年六月三十日止之六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司上市證券。

## 證券交易的標準守則

本公司已採納載於香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為董事買賣本公司證券的行為守則。根據對本公司董事作出的特定查詢後，董事於本報告覆蓋的會計期內一直遵守標準守則所規定的準則。

## 審核委員會

本公司根據上市規則第3.21條，就審閱及監管本集團財務申報過程及內部監控成立審核委員會。審核委員會包括三名本公司獨立非執行董事。

本公司截至二零零八年六月三十日止的未經審核簡明合併中期財務報表於提呈董事會批准前由審核委員會審閱。

## 企業管治常規守則

董事認為，於截至二零零八年六月三十日止六個月期間內，本公司一直遵守上市規則附錄十四的企業管治常規守則所載之守則規定。

## 暫停辦理股份過戶登記

本公司於二零零八年九月八日星期一至二零零八年九月九日星期二(首尾兩天包括在內)，暫停辦理股份過戶登記手續。

股息單約將於二零零八年九月十七日星期三寄發予股東。為確保獲派中期股息，凡未過戶之股票必須連同填妥的股票轉讓書，於二零零八年九月五日星期五下午四時正前，送達本公司股份過戶登記處，香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓卓佳雅柏勤有限公司，辦理過戶登記手續。

最後，感謝本公司股東和本集團全體同事的支持和信任。我們將一如既往，努力工作。

代表董事會

李其玲

主席

香港，二零零八年八月二十一日

於本公佈刊發日期，董事會由八名董事組成，其中四名為執行董事，包括李其玲女士、熊融禮先生、李東明先生及高毅先生；一名非執行董事梁康民先生；三名獨立非執行董事包括潘學田先生，蔡達英先生及薛兆坤先生。